

TAMPIASTA SCONDHURADA

L'era d'isté. Davant chî de Palato al passà 'na vecia. Co la fu davant al barcon dal preve, al ge vegnì da tosse.

— *Tos, vecia, tos, che stavolta no te me la petel — al disì fra de lui al preve; c al se levà-sù e al vardhà fora par al barcon. L'era dut un bel saren, con nome una neolina seura Vajont, fra Therten e Cornet.*

L'era subito daspù miasdì, e:

— *Adès dhon a destiréme un tin — al ge disì al preve a sa seur — e se te veic, fra pôc, cresse la néola, te me cjame. —*

La vecia intant la se raspà-sù par i Tamer; la se fi-sù un thestonin de s'cionc, al lo pojà-dhò davesin un Santantoni, la se levà dal col 'na crosetina d'ardheint a al la ligià al theston. La se desfì la coda dal còtol a la se scuardhà al s'cié. La se toll-sù e la dhì-sù sot l'andhre, a la se metì a bate tampiasta.

La neola la se ingrossiva pian pian, e in t'en momeint la scuardhà duta la valada. E 'l preve al dhorniva.

Al scomenthà a gotholé. E nome alora deda Thia la se pensà da dessedé so fradel. Al levà-sù, lui, un fié desgusté, al se tollì la stola e al dhì jò du la Creus de la Val dal Sac.

La néola la scomenthà a boje e brontolé come un van de budiale. Al thial al se inscurì; al scomenthà a piéuve a s'ciampane dopie, e a tiré veint da pieghé-dho bas le piante de sorc e i bachel da fasui. Ovi da chî de Pele e ovi da chî de la Tabacara, ch'i eva insciamò i cuerth scuardhès de paja, al pioveva-dhò, ovi da chî de Bude e ovi da chî de Stec le sàndole di cuerth le solava-dhò par sot Nert. Par i s'ciamp l'era dhù dhò le masiare, e i ges i menava tera e patate. I tombins i era plans, e dho per sot Nert al coreva al ledan. Chî de Fedele e chî de Genaro i avì laoro par un méis a fi sàndole e altretant chî de Cresta e chî de Bia a fi-sù murs.

Ain' al Ge de la Lasta al se movì, e par tre dis i gés i corì come lat. Nome la fontana dal Martinei l'era seimpre bela limpida. E la s'ciampana la continuava a soné, e al preve a scondhuré, quando al scomenthà seura al Toc a s'ciari. Ins'ciamò 'na folada de veint e al temporal al s'in'dhì vers S'ciadeure.

Al passà al temporal, e al scomenthà a torné la dheint che 'era su per la mont a féin, bagnada come i pitoth. E la se fi maravea che in Tavela tampiasta no in' fos vegnù. 'L era vegnuda nome su par le thime. E l'indoman se s'ciatà pitoth e liavre copés dai mòcoj de tampiasta.

Al preve, strac mort, e bagné da s'cié a pia, ma conteint, al se retirà a s'ciasa soa. F la passà, ljé, de volta, la vecia col so thestonin de legne. E co la fu davant al preve, la tossì da neuf, ljé.

— *Tu pù tosse, tu pù tosse — al fi al preve — che 'na bagnada e na stracada te me l'à fata ciapé! —*

OSVALDO MARTINELLI

(Parlata di Erto)

N.B. La parlata di Erto è linguisticamente interessantissima in quanto vi si fondono, in caratteristica unità, elementi friulani con elementi dal ladino centrale, del Cadorino e dello Zoldano. Ed è molto scarsamente diffusa da scritti pubblicati per le stampe: perciò siamo ben lieti di offrire ai nostri lettori questo saggio che, oltre all'interesse folcloristico, presenta la singolare fisionomia dialettale di quest'estremo limite del Friuli. Ecco il significato delle locuzioni di meno facile intelligenza: *se raspà-su* = s'arrampicò; *thestonin* = gerla (cestoncin); *la se scuardhà al s'cié* = si coprì il capo; *deda Thia* = zia Lucia; *van* = vaglio, cestone; *thial* = cielo; *cuerth scuardhès* (= tetti coperti); *sàndole* = embrici di legno (friul. *scjandulis*); *le solava-dho* = volavano giù; *ge, ges* = ruscello, ruscelli; *scondhuré* = fare scongiuri; *dheint* = gente; *thime* = cime; *pitoth* = pollastri; *liavre* = lepri.